

носителя русского и носителя туркменского языка разная, так как «ощущение мира», чувственное представление о явлениях природы и общественной жизни формируется через язык. Языковая картина мира определяет суммарное коммуникативное поведение, понимание внешнего мира природы и внутреннего мира человека и языковую систему.

Концепт «время» в русском языке и соответствующий ему концепт «Wagt» в туркменском языке входят в число концептов базовых конструкций отражения мира.

Лингвокультурологический сравнительный анализ русской и туркменской языковой картины мира, их специфика широко представлены в статье исследователей З. Саттаркулыева и С.С. Пашковской.

Итак, общее в понимании концепта «время» в русской и туркменской языковых картинах мира: время – важнейшая лексема в русском и туркменском языках, поэтому можно отметить многочисленные конструкции с выражением времени в двух языках.

С. Баранитаран
S. Baranitaran
БГМУ (Минск)

Научный руководитель Т.И. Самуйлова

АДАПТИВНЫЕ КОНФЛИКТЫ ШРИ-ЛАНКИЙСКИХ СТУДЕНТОВ

Adaptive conflicts of Sri Lankan students

Переезд с целью получения образования из страны проживания в принимающую страну включает в себя множество изменений в жизни иностранных студентов. Аккультурация – это процесс, в ходе которого учащиеся адаптируются к новой культуре. Впечатления, которые складываются у них в этот период о родном языке принимающей страны и ее культуре; трудности и проблемы, с которыми они сталкиваются, играют жизненно важную роль в процессе их адаптации к новой среде.

Цель исследования: анализ собственного опыта адаптации, определение основных ее конфликтов и путей их преодоления.

С момента въезда в Беларусь начинается приобщение к русскому языку и белорусскому обществу. Не все белорусы говорят по-английски в аэропорту, поэтому уже здесь начинаются трудности. Молодое поколение страны немного владеет английским языком, большинство представителей среднего и старшего возраста плохо владеет им. Из-за языкового барьера студенты могут начать чувствовать себя брошенными и неуверенными в обществе. У них также может начать развиваться холодное и отстраненное отношение к языку и культуре.

Следующий по значимости адаптивный конфликт – изменение пищевых привычек. Выходцы из Юго-Восточной и Южной Азии больше склонны к ароматной еде, наполненной различными специями, тогда как большая часть белорусской кухни не содержит сильных специй. Белорусы предпочитают натуральный вкус продуктов. Азиатам очень сложно привыкнуть к белорусской еде еще и потому, что они обычно едят несколько дополнительных блюд к основному. Азиатская кухня состоит из множества трав и специй, используемых не только для обогащения вкуса, но и с лечебной целью.

В Беларуси нет разнообразия свежей морской рыбы. Потребление мяса и резкое изменение привычного режима питания создают дефицит питательных веществ, в организме начинает вырабатываться большое количество тепла из-за чрезмерного белкового обмена. Высокая температура тела увеличивает вероятность проблем с пищеварением, а дефицит питательных веществ приводит к развитию проблем в женской репродуктивной системе и вызывает задержку менструации, а также приводит к аномальному увеличению веса.

Следующий конфликт связан с изменением одежды. Тело азиата привычно к свободной хлопчатобумажной одежде, которая обеспечивает естественный приток воздуха, охлаждающий тело. В Беларуси шриланкийцы вынуждены носить 2–3 слоя одежды, чтобы противостоять холоду, даже когда включены обогреватели. Резкое изменение фасона одежды на узкую и тесную может сначала вызвать неудобства, так как сковывает передвижение, а затем вызывает ощущение заложенности носа и дискомфорта при приеме пищи и питья.

Таким образом, аккультурация иностранного студента в новой среде представляет собой огромную проблему. Только развивая позитивное отношение к новой культуре, иностранные студенты привыкают к новой жизни. В течение трех лет студенты-медики должны овладеть русским языком, поскольку с третьего курса начнется клиническая практика, и необходимым будет умение разговаривать с пациентами, собирать анамнез, участвовать в постановке диагноза. Только позитивное отношение к языку и осознание важности его знания – единственный способ выучить русский язык за такой короткий промежуток времени. Беларусь – прекрасная страна с богатыми культурными ценностями. Знание языка является ключом к пониманию этих ценностей. Решающую роль в этом играет взаимодействие с людьми. Следовательно, чтобы максимально насладиться Беларусью во время обучения и, самое главное, преуспеть в медицинских исследованиях, необходимо осознанно изучать русский язык.